

Werk

Titel: Statistischer Ueberblick über die Aufführungen Shakespeare'scher Werke auf den de...

Ort: Weimar

Jahr: 1885

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?338281509_0020|log40

Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

Statistischer Ueberblick

über die Aufführungen Shakespeare'scher Werke auf den deutschen
und einigen ausländischen Theatern im Jahre 1884.

- Aachen* (Stadttheater, Dir. Ernst). Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 1 m.
Altenburg (Herzogl. Hoftheater, Dir. Sowade). Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 2 m. — Othello, 1 m.
Altona (Stadttheater), siehe *Hamburg* (Stadttheater).
Ansbach (Stadttheater, Dir. Wagner). Othello (Schlegel-Tieck), 1 m.
Augsburg (Stadttheater, Dir. Grosse). Othello (Schlegel-Tieck), 1 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m.
Baden-Baden siehe *Carlsruhe*.
Barmen (Stadttheater, Dir. Rahn). Hamlet (Schlegel), 2 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 2 m. — Der Kaufmann von Venedig, 3 m. (1 m. Possart a. G.) — König Richard III. (Dingelstedt), 1 m. (Possart a. G.)
Basel (Stadttheater, Dir. Schirmer). Die Bezähmung der Widerspenstigen, 1 m. — (Dir. Ulrich). Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 2 m. — Hamlet (Schlegel), 2 m. — (Filiale *Mülhausen i. Elsass*). Der Kaufmann von Venedig, 1 m. — Siehe auch *Meiningen*.
Berlin (Königliches Hoftheater). König Richard III. (Schlegel-Tieck-Oechelhäuser), 1 m. — Viel Lärm um Nichts (Tieck), 4 m. — Was Ihr wollt (Schlegel-Oechelhäuser), 14 m. — Hamlet (Schlegel-Oechelhäuser), 4 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 1 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 6 m. — König Richard II. (Schlegel-Oechelhäuser), 2 m.
Berlin (Deutsches Theater). König Lear, 3 m. — Othello, 2 m. — Viel Lärm um Nichts, 16 m. — Romeo und Julia, 23 m. — König Richard III., 8 m.
Berlin (Victoria-Theater), siehe *Meiningen*.
Berlin (Belle-Alliance-Theater, Dir. Wolf). Die bezähmte Widerspenstige, 6 m. (Frau Ellmenreich a. G.)
Berlin (Residenztheater, Dir. Anno). Othello (Voß-Schlegel), 5 m. (Rossi a. G.)
Berlin (Louisenstädtisches Theater, Dir. Firmans). König Richard III. (Schlegel), 5 m.
Bern (Stadttheater, Dir. Hodeck). Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige, 1 m. — (Dir. Heuser.) Viel Lärm um Nichts, 2 m. — Der Widerspenstigen Zähmung (Baudissin-Deinhardstein), 1 m.
Bernburg, siehe *Dessau*.
Bielefeld und *Minden* (Stadttheater, Dir. Saul). Hamlet, 1 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 2 m.
Bonn, siehe *Cöln* (Stadttheater).
Braunschweig (Herzogl. Hoftheater). Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 2 m. — Was Ihr wollt (Schlegel), 5 m. — Julius Caesar (Devrient), 1 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel) 1 m. — Der Widerspenstigen Zähmung (Baudissin-Deinhardstein), 1 m. — Hamlet (Schlegel), 1 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 1 m. — Macbeth (Schlegel-Tieck), 1 m.
Bremen (Stadttheater, Dir. Neumann). König Heinrich IV. I. Theil, 1 m. — König Heinrich IV., II. Th., 1 m. — König Heinrich V., 2 m. — König Heinrich VI., I. Th., 1 m. — König Heinrich VI., II. Th., 1 m. — König Richard III., 1 m. — Macbeth, 2 m. — Ein Sommernachtstraum (Tieck), 2 m.

- Bremerhaven* (Stadttheater, Dir. Oswald). Hamlet (Schlegel), 2 m. — Ein Sommernachtstraum, 1 m.
- Breslau* (Stadttheater, Dir. Brandes). Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m. — Hamlet (Schlegel), 2 m.
- Breslau* (Lobetheater, Dir. Schönfeldt). König Lear (Oechelhäuser), 2 m. (Barnay a. G.) — Othello (Voß), 2 m. (Barnay a. G.) — Hamlet (Schlegel), 1 m. (Ludwig a. G.) — Siehe auch *Meiningen*.
- Breslau* (Saisontheater, Dir. Geittner). Othello, 1 m. — Hamlet, 1 m.
- Bromberg* (Stadttheater, Dir. Hirschfeld). Othello, 1 m. (Morisson a. G.) — König Richard III., 2 m. (Morisson a. G.) — Hamlet, 2 m. (1 m. Morisson a. G.) — Ein Wintermärchen, 2 m.
- Brünn* (Stadttheater). Romeo und Julia, 3 m. — Die bezähmte Widerspenstige, 1 m. (Hartmann a. G.)
- Carlsruhe* (Großherzogl. Hoftheater). Julius Caesar (Schlegel), 1 m. — Macbeth (Schiller-Voß), 2 m. — Coriolanus (Tieck), 1 m. — König Richard III. (Schlegel), 1 m. — (*Baden-Baden*). Romeo und Julia (Schlegel), 1 m.
- Cassel* (Königliche Schauspiele). Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 2 m. (1 m. Haase a. G.) — Julius Caesar (Schlegel), 3 m. — König Richard III. (Dingelstedt), 1 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 3 m. — Viel Lärm um Nichts, 2 m. — Hamlet (Schlegel), 2 m. (1 m. Haase a. G.) — Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 1 m. — Die Bezähmung der Widerspenstigen (Schlegel-Dingelstedt), 3 m. — Was Ihr wollt (Schlegel), 3 m. — König Lear (Voß-Schreyvogel), 2 m. — Die Komödie der Irrungen (Holtei), 3 m.
- Celle* (Stadttheater, Dir. Waldmann). Othello, 1 m.
- Chemnitz* (Stadttheater, Dir. Schindler). Die bezähmte Widerspenstige (Deinhardstein), 1 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 2 m. — Hamlet (Schlegel), 1 m. (Barnay a. G.) — Othello (Tieck-Voß), 1 m.
- Coblenz* (Stadttheater, Dir. Grundner). Die bezähmte Widerspenstige (Baudissin-Deinhardstein), 1 m. — Othello, 1 m. (Morisson a. G.) — Hamlet, 1 m. (Morisson a. G.)
- Coburg-Gotha* (Herzogl. Hoftheater). Hamlet (Schlegel), 2 m.
- Cöln* (Stadttheater, Dir. Hofmann). Macbeth (Schiller), 1 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 1 m. — (Stadttheater *Bonn.*) Der Widerspenstigen Zähmung (Baudissin-Deinhardstein), 1 m.
- Cöthen* (Stadttheater, Dir. Richards). Othello, 1 m.
- Cottbus* (Stadttheater, Dir. Süßenguth). Romeo und Julia (Schlegel-Tieck), 1 m.
- Cüstrin* (Stadttheater, Dir. Weihe). Der Kaufmann von Venedig, 2 m.
- Danzig* (Stadttheater, Dir. Jantsch). Hamlet, 1 m. (Emmerich Robert a. G.) — Julius Cäsar (Schlegel), 1 m. — König Lear, 1 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 2 m.
- Darmstadt* (Großherzogl. Hoftheater). Hamlet (Schlegel), 1 m.
- Dessau* (Herzogl. Hoftheater). Macbeth, 1 m. — Viel Lärm um Nichts (Holtei), 2 m. — Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 1 m. — König Richard III. (Schlegel-Dingelstedt), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Dingelstedt), 1 m. — (Herzogl. Hoftheater *Bernburg.*) Viel Lärm um Nichts (Holtei), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Deinhardstein), 1 m.
- Detmold* (Fürstl. Theater, Dir. Steffen). Othello (Schlegel-Tieck), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Baudissin-Deinhardstein), 1 m.
- Dresden* (Königl. Hoftheater, Altstadt). Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 4 m. — Romeo und Julia (Devrient), 1 m. — Macbeth (Dingelstedt), 1 m. — Coriolanus (Gutzkow), 4 m. — Othello (Voß), 3 m. — Der Kaufmann von Venedig (Devrient), 2 m. — Viel Lärm um Nichts (Holtei), 2 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Deinhardstein), 2 m. — Was Ihr wollt (Putlitz), 2 m. — König Richard III. (Dingelstedt), 1 m. — Julius Caesar (Schlegel), 2 m. — Hamlet (Schlegel), 1 m. (Barnay a. G.) — (*Neustadt.*) Die bezähmte Widerspenstige, 1 m. — Was Ihr wollt, 1 m. — Viel Lärm um Nichts, 1 m. (Barnay a. G.) — Hamlet, 1 m. (Barnay a. G.)
- Dresden* (Residenztheater), siehe *Meiningen*.
- Düsseldorf* (Stadttheater, Dir. Simons). Hamlet (Schlegel), 2 m. (1 m. Possart a. G.) — Der Kaufmann von Venedig, 2 m. (Possart a. G.)
- Eisenach* (Stadttheater, Dir. v. Weber). Die bezähmte Widerspenstige, 1 m.

- Elberfeld* (Johannisbergtheater, Dir. Jungblodt). Othello (Schlegel-Tieck), 1 m. — Hamlet (Schlegel), 2 m.
- Elbing* (Stadttheater, Dir. Schöneck). Romeo und Julia (Schlegel), 1 m. — (Stadttheater *Thorn*.) Othello (Schlegel-Voß), 1 m. (Morisson a. G.) — Hamlet (Schlegel), 1 m. (Morisson a. G.)
- Essen* (Vaudevilletheater, Dir. Berthold). Die bezähmte Widerspenstige, 1 m. — Hamlet, 1 m.
- Flensburg* (Tivolitheater, Dir. Schlott). Othello (Voß), 1 m.
- Frankfurt a. M.* (Opernhaus). Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 1 m. — (Schauspielhaus.) Die Zählung der Widerspenstigen (Deinhardstein), 4 m. — Julius Caesar (Schlegel), 2 m. — Viel Lärm um Nichts (Holtei), 2 m.
- Frankfurt a. O.* (Stadttheater, Dir. Sauer). Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 3 m. (1 m. Fr. Hildebrandt a. G.) — Ein Sommernachtstraum, 2 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Deinhardstein), 1 m. (Fr. Hildebrandt a. G.)
- Freiburg i. B.* (Stadttheater). Hamlet (Schlegel), 1 m. — Viel Lärm um Nichts (Holtei), 1 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 1 m. — Othello (Schlegel-Tieck), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige, 1 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m.
- Gera* (Fürstliches Theater, Dir. Picker). Macbeth, 1 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 1 m. — König Richard III. (Schlegel), 1 m. — Hamlet, 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Deinhardstein), 1 m.
- Giessen* (Stadttheater, Dir. Brautlecht). Hamlet, 1 m.
- Gnesen* (Stadttheater, Dir. Trauth). Othello, 1 m.
- Görlitz* (Stadttheater, Dir. Adolph). Der Kaufmann von Venedig, 1 m. — Viel Lärm um Nichts, 2 m. — Hamlet, 1 m. (Barnay). — König Richard III., 2 m. — Othello, 1 m. — Ein Sommernachtstraum, 3 m.
- Göppingen* (Stadttheater, Dir. Steng). Othello, 1 m.
- Göttingen* (Stadttheater, Dir. Magener). Othello, 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige, 1 m.
- Graz* (Landes- und Stadttheater, Dir. Krüger). Der Widerspenstigen Zähmung, 1 m. — Der Kaufmann von Venedig, 1 m. — König Heinrich VI., I. Th., 2 m. — Romeo und Julia, 1 m.
- Guben und Zittau* (Stadttheater, Dir. Tauscher). Der Kaufmann von Venedig, 2 m. — Hamlet (Schlegel-Devrient), 2 m. (1 m. Devrient a. G.) — Othello (Schlegel), 2 m. — König Lear (Schlegel-Tieck), 1 m.
- Hagen und Solingen* (Stadttheater, Dir. Rudolph). Der Kaufmann von Venedig (Einr. von Haase), 3 m.
- Halberstadt* (Stadttheater, Dir. Brantlecht). Hamlet (Schlegel), 1 m. — Othello, 1 m.
- Halle* (Stadttheater, Dir. Gluth). Der Widerspenstigen Zähmung (Deinhardstein), 1 m. — Othello (Schlegel-Voß), 1 m.
- Hamburg* (Stadttheater, Dir. Pollini). Die bezähmte Widerspenstige (Baudissin-Deinhardstein), 3 m. — Ein Wintermärchen (Oechelhäuser), 2 m. (1 m. Fr. Ellmenreich a. G.) — Julius Caesar (Schlegel), 1 m. — (Stadttheater *Altona*.) König Richard III. (Schlegel-Dingelstedt), 2 m. — Othello, 2 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Baudissin-Deinhardstein), 4 m. (1 m. Fr. Ellmenreich a. G.) — Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 1 m. — Julius Caesar (Schlegel), 1 m.
- Hamburg* (Thaliatheater, Dir. Maurice). Die bezähmte Widerspenstige (Deinhardstein), 1 m.
- Hamburg* (Variététheater, Dir. Wagner). Othello (Voß), 1 m.
- Hanau* (Stadttheater, Dir. Frey). Die bezähmte Widerspenstige (Baudissin-Deinhardstein), 1 m.
- Hannover* (Königl. Schauspiele). Verlorene Liebesmüh (Schlegel) z. 1. M., 2 m. — Romeo und Julia (Schlegel) 1 m. — Othello (Voß), 1 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 1 m. — Macbeth (Schiller-Schlegel), 2 m. — König Lear (Schlegel), 1 m.
- Heidelberg* (Stadttheater, Dir. Werges). Othello (Schlegel-Tieck), 1 m. — Viel Lärm um Nichts (Holtei), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Baudissin-Deinhardstein), 1 m.
- Heilbronn* (Stadttheater, Dir. Widmann). Hamlet, 1 m.
- Helmstedt* (Saisontheater, Dir. Reubke). Viel Lärm um Nichts, 1 m.
- Hildesheim* (Sommertheater, Dir. Waldmann). Hamlet (Schlegel-Tieck), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige, 1 m.
- Hirschberg* (Stadttheater, Dir. Dittrich). Othello (Voß), 1 m.
- Jena* (Stadttheater, Dir. von Glotz). Viel Lärm um Nichts (Baudissin-Devrient), 1 m. (Devrient a. G.)

- Innsbruck* (Nationaltheater, Dir. Czernits). Was Ihr wollt, 1 m.
- Kiel* (Stadttheater, Dir. Hoffmann). Othello (Schlegel), 2 m. — Hamlet, 1 m. — Der Kaufmann von Venedig, 1 m.
- Königsberg i. Pr.* (Stadttheater, Dir. Werther). König Richard III. (Schlegel), 2 m. (Lewinsky a. G.) — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m. (Lewinsky a. G.) — Romeo und Julia (Schlegel), 2 m.
- Landshut und Passau* (Stadttheater, Dir. Eglseer). Die bezähmte Widerspenstige, 1 m. — Othello, 1 m.
- Leipzig* (Neues Stadttheater, Dir. Staegemann). Hamlet (Schlegel), 1 m. — Imogen = Cymbelin (Hertzberg-Bultaupt), 2 m. — König Lear (Schlegel-Tieck), 2 m. — Viel Lärm um Nichts (Holtei), 3 m. — Was Ihr wollt (Schlegel), 1 m. — König Richard III. (Dingelstedt), 1 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel-Tieck), 1 m. — (Altes Theater.) Hamlet (Schlegel), 2 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 2 m. — Viel Lärm um Nichts (Holtei), 2 m.
- Libau i. Russland* (Stadttheater, Dir. Gerlach), König Richard III., 1 m. — Der Kaufmann von Venedig, 1 m.
- Liegnitz* (Stadttheater, Dir. Huvart). Romeo und Julia, 1 m. — Ein Sommernachtstraum, 3 m. — Hamlet, 2 m. (1 m. Barnay a. G.) — Viel Lärm um Nichts, 1 m. (Mitterwurzer a. G.) — König Richard III., 1 m. (Mitterwurzer a. G.) — Die Bezähmung der Widerspenstigen, 3 m. — Macbeth (Schiller), 1 m.
- Lodz* (Thaliatheater). Othello, 1 m. (Morisson a. G.)
- Lübeck* (Stadttheater, Dir. Hasemann). Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m. — König Lear (Voß), 3 m. — Othello (Schlegel), 1 m. — Hamlet (Schlegel), 2 m. — König Richard II., 1 m. — (Tivolitheater.) König Lear (Voß), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige, 1 m. — (Filiale Wandsbeck.) Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m.
- Magdeburg* (Stadttheater, Dir. Varena). Ein Sommernachtstraum (Schlegel-Tieck), 4 m. — König Lear (Schlegel-Tieck), 1 m. — Othello (Schlegel), 1 m. — König Richard III. (Schlegel-Dingelstedt), 1 m. (Mitterwurzer a. G.) — Hamlet (Schlegel-Tieck), 1 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 1 m.
- Magdeburg* (Wilhelmtheater, Dir. Senst). Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m.
- Magdeburg* (Victoriatheater, Dir. Nowak). Die bezähmte Widerspenstige, 1 m. — Romeo und Julia, 1 m.
- Mainz*, s. *Meiningen*.
- Mannheim* (Großherzogl. Hof- und Nat.-Theater). Viel Lärm um Nichts (Holtei), 1 m. — Julius Caesar (Schlegel), 1 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 2 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 1 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m.
- Meiningen* (Herzogl. Hoftheater). Hamlet (Schlegel), 1 m. — Was Ihr wollt (Schlegel), 1 m. — Ein Wintermärchen (Tieck), 1 m. — Gastspiele in: *Mainz* (Stadttheater). Julius Caesar (Schlegel), 3 m. — Ein Wintermärchen (Tieck), 3 m. — Was Ihr wollt (Schlegel), 2 m. — *Strassburg i. E.* (Stadttheater). Julius Caesar, 3 m. — Ein Wintermärchen, 3 m. — Was Ihr wollt, 2 m. — *Metz* (Stadttheater). Was Ihr wollt, 1 m. — *Baden*. Was Ihr wollt, 1 m. — *Basel* (Stadttheater). Julius Caesar, 4 m. — Ein Wintermärchen, 3 m. — Was Ihr wollt, 1 m. — *Berlin* (Victoriatheater). Julius Caesar, 8 m. — *Breslau* (Lobetheater). Julius Caesar, 5 m. — Was Ihr wollt, 2 m. — *Dresden* (Residenztheater). Ein Wintermärchen, 2 m. — Was Ihr wollt, 2 m. — Julius Caesar, 1 m.
- Metz* (Sommertheater, Dir. Adolphi). Die bezähmte Widerspenstige, 4 m.
- Moskau* (Deutsches und Interimstheater, Dir. Paradies). Hamlet (Schlegel), 4 m. (3 m. Possart, 1 m. Sonnenthal a. G.) — Der Kaufmann von Venedig, 5 m. (Possart a. G.) — König Richard III. (Dingelstedt), 3 m. (Possart a. G.) — Othello (Voß), 1 m. (Possart a. G.) — König Lear, 8 m. (Possart a. G.) — König Richard II. 1 m. (Possart a. G.)
- Mühlhausen und Creuznach* (Saisontheater, Dir. Heuser). Hamlet, 2 m. (1 m. Weiser a. G.) Othello (Schlegel-Tieck), 2 m. (1 m. Morisson a. G.) — Romeo und Julia (Schlegel), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Baudissin-Deinhardstein), 1 m.
- München* (Hof- und Nationaltheater). Othello (West), 1 m. — König Richard III. (Schlegel), 1 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 1 m. — Der Widerspenstigen Zähmung

- (Deinhardstein), 1 m. — Coriolanus (z. 1. Mal in neuer Bearbeitung von Possart), 2 m. — Viel Lärm um Nichts (Holtei), 1 m. — (Residenztheater). Der Widerspenstigen Zähmung, (Deinhardstein), 2 m. — Viel Lärm um Nichts (Holtei), 1 m.
- Naumburg a. d. S.* (Stadttheater, Dir. Altmann). Romeo und Julia (Schlegel-Devrient), 1 m. — Othello (Voß), 1 m.
- Neustrelitz* (Großh. subv. Theater). Die bezähmte Widerspenstige, 1 m.
- Newyork* (Thaliatheater). Hamlet, 1 m.
- Nordhausen* (Sommertheater, Dir. Basté). Die Bezähmung der Widerspenstigen, 1 m. — Ein Sommernachtstraum, 1 m.
- Nürnberg* (Stadttheater, Dir. Reck). Die Widerspenstige, 1 m. — *Bamberg* (Stadttheater). Die Widerspenstige, 1 m.
- Oldenburg* (Großherzogl. Hoftheater). König Richard III. (Schlegel-Dingelstedt), 1 m. — Cymbelin (Bulthaupt), 3 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 1 m. — Julius Caesar (z. 1. Mal, Schlegel-Devrient), 3 m.
- Osnabrück* (Stadttheater, Dir. Tannenhöfer). Der Kaufmann von Venedig, 1 m.
- Perleberg* (Dir. Kleinschmidt). Hamlet, 1 m.
- Petersburg* (Deutsches Kaiserl. Theater). Die bezähmte Widerspenstige, 1 m. — Viel Lärm um Nichts, 1 m.
- Pforzheim* (Stadttheater, Dir. Lawsoni). Der Kaufmann von Venedig, 1 m.
- Posen* (Stadttheater, Dir. Jesse). König Lear (Wehl), 2 m. (Löwenfeld a. G.) — Othello (Schlegel-Tieck), 1 m. (Barnay a. G.) — Die bezähmte Widerspenstige (Baudissin-Deinhardstein), 1 m. — Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m.
- Potsdam* (Königl. Schauspielhaus, Dir. Pochmann). Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 2 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Baudissin-Deinhardstein), 2 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 1 m. (Frl. Barkany a. G.)
- Potsdam* (Thaliatheater, Dir. Flechs). Othello, 1 m.
- Prag* (Kgl. Landestheater, Dir. Kreibitz). König Heinrich V., 1 m. — Der Widerspenstigen Zähmung, 3 m. — König Lear, 1 m. — Viel Lärm um Nichts, 1 m. — Romeo und Julia, 1 m. — Othello, 1 m.
- Regensburg* (Stadttheater, Dir. Berghof). Othello (West), 1 m. (Drach a. G.)
- Reutlingen* (Stadttheater, Dir. Steng). Othello, 1 m.
- Reval* (Stadttheater), Romeo und Julia, 1 m.
- Riga* (Ständisches Theater). Der Kaufmann von Venedig, 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige, 2 m. (Fr. Ellmenreich a. G.) — Viel Lärm um Nichts, 1 m. (Fr. Ellmenreich a. G.) — Hamlet, 2 m.
- Rostock* (Interimstheater, Dir. Küchenmeister). Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 2 m. — Julius Caesar (Schlegel), 2 m. — König Richard III. (Schlegel), 2 m.
- Sangerhausen* (Stadttheater, Dir. de Nolte). Othello (Schlegel-Dingelstedt), 1 m.
- Schwabach* (Stadttheater, Dir. Schmid). Hamlet (Schlegel), 1 m.
- Schwerin* (Großherzogl. Hoftheater). König Lear (Schlegel), 1 m. — König Richard III. (Schlegel), 2 m.
- Sigmaringen* (Fürstliches Hoftheater). Hamlet (Schlegel-Tieck-Oechelhäuser), 1 m. — Der Kaufmann von Venedig (West-Schlegel-Tieck), 1 m.
- Solingen, Münster und Witten* (Stadttheater, Dir. Hansing). Othello, 2 m. — Hamlet, 3 m.
- Sondershausen* (Fürstliches Theater, Dir. v. Weber). Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige, 1 m.
- Stade* (Tivolitheater, Dir. Stubbe und Peters). Die bezähmte Widerspenstige, 1 m.
- Stendal, Wismar und Güstrow* (Stadttheater, Dir. Kruse). Othello (Voß), 1 m. — Hamlet (Schlegel), 2 m.
- Stettin* (Stadttheater, Dir. E. Schirmer). Hamlet, 1 m. (Ludwig a. G.) — König Richard III., 1 m. (Mitterwurzer a. G.) — (Dir. A. Schirmer). Der Kaufmann von Venedig, 1 m. — Othello, 1 m. — Ein Sommernachtstraum (Schlegel), 3 m. — Romeo und Julia, 1 m.
- Stettin* (Elysiumtheater, Dir. Asche). Othello (Schlegel-Tieck), 2 m.
- St. Gallen* (Stadttheater, Dir. Schaumburg). Der Kaufmann von Venedig (Schlegel), 1 m. — Hamlet, 1 m. — König Lear, 1 m. — Die Bezähmung der Widerspenstigen (Deinhardstein), 2 m.
- Stolp* (Stadttheater, Dir. Günther). Der Kaufmann von Venedig, 1 m. — Romeo und Julia, 1 m. — Der Widerspenstigen Zähmung, 2 m.

- Stralsund* (Stadttheater, Dir. Kramer). Viel Lärm um Nichts (Holtei), 1 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Deinhardstein), 1 m. — Hamlet 1 m. — Was Ihr wollt (Deinhardstein), 1 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 1 m.
- Strassburg i. Elsass* (Stadttheater, Dir. Aman). Hamlet, 1 m. (Siehe auch *Meiningen*). — (Filiale *Colmar*). Die bezähmte Widerspenstige, 1 m.
- Stuttgart* (Königl. Hoftheater). Macbeth (Schiller-Dingelstedt), 1 m. — Hamlet (Schlegel), 2 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 1 m. — Der Kaufmann von Venedig, 2 m. — Julius Caesar (Laube), 3 m.
- Thorn* (Sommertheater, Dir. Hannemann). Die bezähmte Widerspenstige, 1 m.
- Tilsit* (Stadttheater, Dir. Eschenbach). Die bezähmte Widerspenstige, 1 m.
- Trier* (Stadttheater, Dir. Meffert). Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 2 m. — Othello, 1 m.
- Ulm* (Stadttheater, Dir. Timansky). Der Kaufmann von Venedig, 1 m.
- Weimar* (Großherzogl. Hoftheater). Der Sturm (Dingelstedt), 3 m. — Othello (Baudissin), 1 m. — König Lear (West), 1 m. — Wie es Euch gefällt (Dr. Pabst), 2 m. — Was Ihr wollt (Devrient), 1 m. — Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 1 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 2 m. — (Gastspiel in Erfurt). Der Kaufmann von Venedig, 1 m.
- Wien* (Kaiserl. Hofopertheater). König Richard II. (Schlegel - Dingelstedt), 1 m. — König Heinrich IV. I. Th. (w. o.), 1 m. — König Heinrich IV. II. Th. (w. o.), 1 m. — König Heinrich V. (w. o.), 1 m. — König Heinrich VI., I. Th. (w. o.), 1 m. — König Heinrich VI., II. Th. (w. o.), 1 m. — König Richard III. (w. o.), 1 m. — (Kaiserl. Hofburgtheater.) Hamlet (Schlegel), 4 m. — Romeo und Julia (Schlegel-Förster), 3 m. — Macbeth (Schiller - Tieck - Kaufmann - Dingelstedt), 1 m. — Die Widerspenstige (Baudissin-Dingelstedt), 3 m. — Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 2 m. — Othello (Voß-West), 2 m. — König Richard III. (Schlegel - Dingelstedt), 1 m. — König Lear (Voß-Schlegel), 1 m.
- Wien* (Stadttheater, Dir. Bucovics). Der Widerspenstigen Zähmung, 1 m.
- Wiesbaden* (Königl. Schauspiele). Ein Wintermärchen (Dingelstedt), 1 m. — Romeo und Julia (Schlegel), 2 m. — Macbeth (Tieck - Kaufmann - Dingelstedt), 2 m. — Die bezähmte Widerspenstige (Schlegel-Dingelstedt), 1 m. — Hamlet (Schlegel), 2 m. — König Richard III. (Schlegel), 2 m. — Antonius und Cleopatra (Dingelstedt), 2 m.
- Würzburg* (Stadttheater, Dir. Reimann). Viel Lärm um Nichts (Holtei), 1 m. — Hamlet (Schlegel), 1 m. (Possart a. G.)
- Zürich* (Stadttheater, Dir. Schrötter). Was Ihr wollt (Schlegel), 1 m.
- Zwickau* (Stadttheater, Dir. Dorn). Die bezähmte Widerspenstige, 1 m.

Nach vorstehender Statistik gelangten demnach vom 1. Januar bis 31. Dezember 1884 durch 131 Bühnengesellschaften 26 Shakespeare'sche Werke in 714 Vorstellungen zur Aufführung und vertheilen sich diese wie folgt:

Die Bezähmung der Widerspenstigen	89 mal von 59 Bühnengesellschaften
Hamlet	83 „ „ 54 „
Othello	67 „ „ 52 „
Romeo und Julia	64 „ „ 32 „
Der Kaufmann von Venedig	58 „ „ 40 „
Viel Lärm um Nichts	52 „ „ 25 „
Ein Sommernachtstraum	48 „ „ 23 „
König Richard III.	47 „ „ 27 „
Julius Caesar	45 „ „ 13 „
	(24 mal in 6 Orten von den Meiningern)
Was Ihr wollt	42 mal von 11 Bühnengesellschaften
	(12 mal in 8 Orten von den Meiningern)
König Lear	32 mal von 17 Bühnengesellschaften
Ein Wintermärchen	28 „ „ 11 „
	(12 mal in 5 Orten von den Meiningern)

Macbeth	16	mal	von	12	Bühnengesellschaften
Coriolanus	7	„	„	3	„
Cymbelin	5	„	„	2	„
König Richard II.	5	„	„	4	„
König Heinrich V.	4	„	„	3	„
König Heinrich VI. I. Th.	4	„	„	3	„
Die Komödie der Irrungen	3	„	„	1	„
Der Sturm	3	„	„	1	„
Verlorne Liebesmüh'	2	„	„	1	„
Wie es Euch gefällt	2	„	„	1	„
Antonius und Cleopatra	2	„	„	1	„
König Heinrich IV., I. Th.	2	„	„	2	„
„ „ IV., II. Th.	2	„	„	2	„
„ „ VI., II. Th.	2	„	„	2	„

„Die Widerspenstige“ gelangte außerdem in der Bearbeitung Holbein's als „Liebe kann Alles“ an folgenden Orten zur Aufführung:

Gerdaun 2 m., Hamburg (Mähl's Tivoli) 2 m., Altona (Tivoli an Schulterblatt) 2 m., Hamburg (Centralhalle) 2 m., Wetzlar, Saarau, Striegau, Schwiebus, Bad Landeck, Gotha (Sommertheater), Eberswalde, Ulm (Sommertheater) 2 m., Bomst, Jauer, Bolkenhain, Wittenberg, Biesenthal, Schönau, Hamburg (St. Georg Tivoli) 2 m., Probsthain, Großhartmannsdorf, Straußberg, Neuenburg, Meyenburg, Ansbach, Lübben: Summa 32 mal.

Armin Wechsung.